

Sospechoso di dobel asesinato na St.Maarten dilanti di Huez Comisario ayera

Departamento di Gobierno a drenta Tierra del Sol pa investiga den e bukinan



Earth Song," Baile di Sehu" di Etty Toppenberg, ta resona rond mundo





Earth Song," Baile di Sehu" di Etty Toppenberg, ta resona rond mundo



Hopi biaha nos no ta aprecia nos propio yuinan di tera cu ta carga nos nomber full rond mundo, manera ta e caso di e cantante Arubiano, Etty Toppenberg di Trio Huasteca, cu ta deleita nos comunidad pa mas di cinco decada caba y cu a representa nos isla na festival di OTY y otro festivalnan internacional.

Ken aki riba nos isla tabata sa prome cu e edicion di awe, cu Aruba ta resona mundialmente di Chicvago na Merca pa China y otro partinan, na unda gruponan di coro ta canta e cantica composita pa Etty Toppenberg, cu yama, " Baile di Sehu" y cu ta ser canta na nos idioma, Papiamento?

Wel, subi You Tube y bai riba Chicago Children's Choir y lo bo mira kiko nos papiamento ta haci den conciertonan.

Ta di spera cu e noticia aki, nos Gobernantenan y organisadornan di Festivalnan internacional na unda ta gasta miles di dollar, lo por considera duna nos yuinan de tera un oportunidad pa trece nan musica y presentacion padilanti aki mes na nos isla.

Etty Toppenberg pabien, Aruba y Companashi ta orguyoso di Bo!

Departamento di Gobierno a drenta Tierra del Sol pa investiga den e bukinan



Despues cu Tierra del Sol cu a institi cu un hotel lo sacanan for di e situacion cu nan ta aden financieramente, unda un hotel lo bay genera mas placa pa e compania y por drecha e situacion financiero di e trahadornan tambe. Diego de Cuba di sindicato STA a aserca Gobierno, Minister Otmar Oduber y for di su persona nos a ricibi e informe cu no tin ningun permiso pa construi un hotel y corda un peticion haci. Locual cu Gobierno a pidi un relato financiero y esaki a wordo pidi tres biaha y no a entrega Gobierno, mirando e situacion cu a presenta, e accounting dienst a manda hendenan pa bay studia e cifranan cu Tierra del Sol a presenta na mesa, despues di trabounan cu lo wordo haci lo determina si tin un posibilidad pa dunanan un permiso pa dunanan un boutique hotel segun Diego de Cuba.

Apesar di esaki Sindicato STA kier yega na un contracto colectivo, na unda STA cu empleadonan di Tierra del Sol kier mira un adelanto den salario unda e trahadornan tin varios aña sin haya un aumento. Diego de Cuba, ta haya cu gerencia di Tierra del Sol no ta sincero cu e trahadornan y ni cu e sindicato y tin un caminda cu nan ta sconde algo, despues di un investigacion cu lo termina di parti di departamento di Gobierno lo por spera un claridad riba e situacion economico y mester bay habri tur buki.

Sospechoso di dobel asesinato na St.Maarten dilanti di Huez Comisario ayera

Sint Maarten



Un frupo di hende basta grandi y hunto cu algun famia di e pareha mericano asesina siman pasa den un hotel na e isla di Sint Maarten, tabata presente pa tira un bista riba e sospechoso Jamaikino, M.J.K. na momento cu e tabata subi e trapi di Corte pa ser atendi serca Huez Comisario.

Na final di e sesion, Huez Comisario a dicidi di prolonga su detencion, pa continua cu e investigacionnan. E sospechoso Jamaikino, tabata cara tapa cu su flanel y pafor un famia di djele tabata griota cu polisnan lo a maltrate, pesei ela tapa su cara.

Machel y Telma King procedente di estadonan di Carolina na Merca a keda brutalmente asesina den fin di siman, pero no ta conoci e motibonan tras di e crimen horendo aki.

Autoridadnan competente ta continua cu nan investigacion al respecto, pa determina kiko a conduci na e crimen aki, cu desenlace fatal y cu sigur no ta yuda e industria turistico di Sint Maarten.

Gobernador di Corsou, Frits GoedGedrag a bai Merca pa su salud



Informacionnan for di nos hermana isla di Corsou, ta indica cu Gobernador di e isla aki, Frits GoedGedrag, no ta di e bon ey.Awe mainta e Gobernador a bai riba recomendacion di su cardiologo pa Merca pa ser atendi. Informacionan ta indica cu Gobernador Frits GoedGedrag a cana bai subi avion riba su propio forsa. Nos tin entendi cu ayeranochi un grupo di simpatisantenan di Prome Ministro Gerrit Schotte a dirigi nan mes pa residencia di e Gobenador y a haci hopi desorden y aparentemente lo kier a agrediele, pero esaki no a yega asina leu, ya cu autoridadnan policial a tuma control di e situacion y nan a implementa orden publico. Manera ta conoci e situacion politico na Curacao ta hopi tenso y esaki a keda demostra ayeranochi na residencia di Gobernador Frits GoedGedrag. ..

Ultimo aki, Gobernador a tene basta reunionnan fuerte cu Prome Ministro di Corsou, Gerrit Schotte y otro miembronan den Parlamento y cu tabata sostene e Gabinete Schotte y cual no ta e caso mas awor aki.

Mas ainda cu na e momento aki tin dos grupo cu ta bisa cu ta nan ta maneha Parlamento di Corsou y awor pa colmo, dos Gobierno interino y di cual mayan e Gobernador Frits GoedGedrag, lo mester bai apunta cual lo sigui goberna e pais te na momento di eleccionnan pasa otro luna.

Un otro fenomeno ta indica cu Hulanda probablemente lo bai cai den e maneho di e isla proximamente, segun informenan fededign for di Hulanda ta indica.

Ta di spera cu e situacion di salud di Gobernador Frits GoedGedrag lo mehora. E gobernador di Corsou ta naci y procedente for di e districto di San Nicolas, Aruba.

Ta di spera cu den transcurso di fin di siman pa comienso di otro siman lo tende mas di e desaroyo riba e salud di Gobernador Frits GoedGedrag.

Mientras tanto pa diabierna awor Curacao, lo tin un otro Gobierno interino nobo.

FTA

FTA den su siman di Work Shop con pa forma di un liderasco

For di luna pasa sindicato FTA a bin cu un work shop hunto cu representantenan di Curaçao y Venezuela ya cu ta trahando riba un ekipo di relevo. Sr. Rudy Geerman di FTA a bisa cu nan a tuma nota cu pa basta tempo caba cu tur dos organisacion ta importante pa prepara e ekipo pa relevo y esaki a tuma luga luna pasa pa un siman na Curaçao unda miembro di directiva a haya un siman completo di informacion kico ta liderasco.

E siman aki esaki lo ta na Aruba y ta spera cu pa otro aña den luna di Maart pa April e di tres seccion di e Work Shop di formacion di liderasco lo termina y e ora aki bo tin un ekipo cu por dirigi bo organisacion den e proximo añanan.



Sr. Geerman a bisa cu e ta contento di e aporte cu nan a haya di dos persona e.o. un di Venezuela y Curaçao cu ta un profesor den e tarea aki y cu a guia e actividad aki. Cu e work shop aki kier saca afo dirigentenan y lidernan cu por traha un ekipo cu por guia un organisacion segun Sr. Rudy Geerman.

Gobierno mester duna companianan di construccion chikito un oportunidad husto

Lider di partido Democracia Real, Andin Bikker, a trece dilanti e hecho cu Gobierno mester habri e posibilidad pa companianan di construccion chikito, tambe por haya un chens pa participa den proyectonan grandi cu Gobierno tin, ora ta haci bidnan." Esaki lo duna oportunidad y facilidad pa e companianan chikito di construccion aki, tambe por haya oportunidad pa forma parti na e proyectonan aki," segun Andin Bikker a duna di conoce.

" Manera ta conoci, na e momentonan aki e companianan chikito di construccion aki, no por forma parti pa participa na un destaho publico, debi cu nan no tin e forsa financiero suficiente, manera ta e caso di e companianan di construccion grandi, cu si por cumpra e formulario pa participa na e bid cu ta alrededor di mil florin y si nan gana e bid, nan mester tin por lo menos tres luna di fondo financiero na banco, pa por cubri e gastonan di salario y otro gastonan cu ta bini den e tres lunanan aki pa cu e proyecto, ya cu Gobierno ta cuminsa paga riba e proyecto despues di tres luna y aki, e companianan chikito den e mundo di construccion, ta kibra," Andin Bikker a subraya.

E lider di Democracia Real, Andin Bikker, den su relato na prensa a trece dilanti cu e momento a yega pa Gobierno saca un man pa e companianan chikito di construccion aki, pa di e forma ey nan tambe por tuma parti na e destaho publiconan aki y di e forma aki, crea oportunidadnan pa trabao.

Mester bisa cu e lider politico hoben aki, Andin Bikker den e ultimo dos añanan aki, ta defendiendo cu alma y curpo den nos Parlamento, esnan cu ta mas debil den diferente ramo den nos comunidad y cu ta kere cu enberdad, un Gobierno mester reparti e proyectonan na un form mas coherente, na unda tur ta haya oportunidad igual.



WEB Aruba cu 'Saca bo Som' durante Expo Cas e fin di siman aki



'Saca bo som', esey ta e lema cu cual WEB Aruba lo participa na EXPO CAS e fin di siman aki. Publico lo por pasa na e booth di WEB, pa determina cuanto m3 di awa ta uza pa luna y lo por compara esaki cu e uzo averahe na Aruba. Ademas na e booth, ta posibel pa compara e cuenta di awa basa riba e tarifa bieu y e tarifa nobo. Publico lo haya un mihor impresion di su consumo y su cuenta di awa. Cu e informacion ofreci pa WEB, un persona lo por evalua pa su mes si e ta uza demasiado awa of no. 'Pa e bishitantenan cu ta conclui cu nan ta uza demasiado awa, nos tin tip practico con pa baha e consumo di awa pa luna.', asina relacionista publico Asja Dongen ta informa.

'On the spot nos lo determina hunto cu e cliente cuanto awa e ta uza. Esaki nos ta haci cu un on screen calculator, cual ta bay na un manera hopi simpel. ', sra. Dongen ta informa. Un aplicacion atractivo lo calcula e cantidad di m3 cu averahenan di uzo di awa, manera averahenan pa laba paña, pa uzo personal, pa hardin y pa pool.

Durante EXPO CAS lo estrena tambe e foyeto nobo 'Saca bo Som', cual ta duna un impresion di e uzo averahe di awa y ta determina cuanto awa un famia ta uza na cas. Asina un y tur por saca su som, compara y haya sa cuanto por spaar riba consumo di awa.

Un invitacion ta bay na publico en general pa haci uzo di e oportunidad y pasa na e booth di WEB Aruba na EXPO CAS e fin di siman aki.

Benta di pisca riba mercado na Waf di Playa



Awendia nos generacionnan no conoce con antes e benta di pisca riba e waf chikito na Playa tabata hinca den otro. Aki e barquito venezolano nan tabata drenta y bende nan piscanan riba e pier. Aki por mira mariniersnan ta cumpra pisca. Un tradicion cu a caba door di modernismo.

Martial Arts NO ta un pelea di gai, e ta un deporte extremo profesional!

Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser a pidi e clubnan di Mixed Martial Arts (MMA) na Aruba pa "upgrade" e deporte y desaroy'e como debe ser riba nos isla. Na Aruba e introduccion di MMA no a bay mucho bon, torneonan tabata bay na style di "pelea di gay", esaki ta malo y desapuntante, Minister Visser a comenta, enfatisando cu MMA ta un deporte extremo y contrario na un "pelea di gay" e ta un deporte profesional cu su reglanan y tin su merito.

Minister Visser a enfatisa: "Mi a bisa nan cu mi no kier wak ningun pelea p'afo di e ring mas" y Gobierno a cuminsa traha cu nan pa cuminsa mehora e nomber di MMA, pasobra como un pelea di gay e deporte sigur no lo bay dilanti ni haya e apoyo necesario nunca.



E clubnan no solamente tin un fundacion, pero dia 29 di september nan lo oficialmente introduci un federacion di MMA pa Aruba. Minister Visser a comenta cu e tambe a practica MMA y e deporte ta trece atletanan di diferente disciplina di martial arts hunto, ken ta uza tecnicanan combina cu ta bringa contra otro y mustranan abilidad pa wak ken ta e miho bringado.

MMA tin regla cu ta protehe e bringadonan y medicamente ta comproba cu pasobra den MMA tin menos ripiticion di sla, por nota cu e dañanan celebral permanente hopi bez ta menos cu den boxeo.

Pa apoya MMA, Sr. Robert Hinds tabata na Aruba recientemente pa duna un training na atletanan y dirigentenan di e clubnan ariba nos isla. Sr. Hinds ta e presidente di "Professional event consulting training programs for officials".

Minister Dr. Richard Visser a subraya cu atletanan profesional di MMA tin principionan di disciplina, nan tin amor pa otro, respet pa otro, respet pa nan cuidadanonan. Nan ta hendenan cu ta siña para pa y apoya esnan mas zwak den e comunidad y respeta y defende derechonan humano, e mandatario a añadi.

E meta ta pa desaroya MMA na un forma profesional na Aruba. Atletanan profesional internacional di MMA ta gana hopi placa y Minister Visser ta di opinion cu Aruba tin algun hopi bon atleta cu lo por funciona na un nivel profesional sigur y lo por haya e oportunidad pa biaha pa exterior, probecha di nan talento y abilidad den e deporte aki y sigui un carera profesional.

Espectativanan pa benta di Iphone 5 na Europa ta un Euforia



Na e momentonan aki e euforia pa haya un Iphone 5 cumpra na Europa ta bitando un keintura pisa tur caminda, ya cu e rijnan ta largo for di dianan adelanta pa por logra cumpra un Iphone 5 di Apple. Esaki sigur ta un situacion cu ta combini e comerciantenan cu ta bende e Iphone 5 di Apple aki y ta bon pa e economia cu mester di ventanan asina, pa stimula e economia fragil na un gran parti di Europa na e momentonan aki.

E rotonde na Mahuma ta ser malusa pa chofernan

Un situacion sumamente peligroso a ser observa den sercania di e rotonde na Mahuma. Aki vooral ora ta hopi druk, e chofernan cu ta bini di pariba pa bai Playa, ta pasa na banda di e rotonde y ta pusha pa subi caminda bek. Tin biaha dos pa tres auto tras di otro y aki lo por crea un situacion, menos agradabel pa esnan cu si ta mantene nan mes na regla di trafico. Un aviso pa polisnan motorisa tene cuenta parti mainta vooral na e rotonde aki na Nahuma, caminda chofernan ta violando ley di trafico pisa y ta trece otro chofernan den peliger.

Agentenan di Viahe for di Venezuela a bishita nos isla







Profesionalnan di viahe afilia cu e Organizacion Kangaru, a bishita Radisson Aruba Resort & Casino pa explora opcionnan di vakantie pa bishitantenan cu ta bini for di Caracas, Valencia y Barquisimento, entre otro ciudadnan Venezolano grandi. E agentenan a wordo entreteni pa director di benta Diego Garcia.

Investigacion di MInisterio Publico ta relata cu Polisnan a actua conforme di ley, segun SPA

Sindicato SPA, a yama un conferencia di prensa y a splica riba e comunicado cu Ministerio Publico a saca pa cu e resultado di un persecucion cu a caba cu morto di Sr. Quant y cual Polisnan no lo wordo persigui. Sr Besaril di SPA ta contento con Ministerio Publico di Aruba y NFI di Hulanda a hiba e investigacion aki basta profundo. Esaki ta relaciona cu durante trabou di Polis un homber a bin fayece y no ta asina asina por bisa cu Polis ta culpabel of tabata trata di toxicacion cu tabata wordo specula na comienso y mester haci investigacion y na final di dia ta famia ta keda cu dolor.

E investigacion aki a bay na e forma cu ela bay y ningun hende no por bisa cu autoridadnan no a haci nan investigacion necesario riba e caso aki, prome cu a bin dilanti cu no tin suficiente prueba cu ta pa motibo di polis esaki a sosode. Ultimo dianan , lider sindical pa polisnan, Besaril a cana den comunidad ora cu Minister Publico a anuncia e comunicado cu nan no ta bay sigui investigacion pa cu e coleganan Polis. Besaril a bin realisa di su mes cu tin dos campo den pueblo unda, un banda ta bisa cu esaki ta di tantisimo biaha cu Polis ta usa forsa exesivo y otro banda ta bisa cu Polis ta hopi swak y nan kier pa Polis actua cu mas man duro pa cu aumento di criminalidad. Y e mensahe aki ta bay bek na Pueblo caminda bo mester realisa kiko bo kier unda pa e Cuerpo Policial, actua conforme di nos leynan of bay cu e man duro cu hopi ta exigi y kiko lo ta e consecuencia cu esaki segun Sr. Besaril a comenta. Ne momentonan aki cualkier Polis uniforma ey fo ta actuando conforme di nos leynan y si e bay mas leu cu nos leynan tin consecuencia ta, y e caso aki ta ilustra con delicado e trabou di Polis ta na momento di actua y cu tin consecuencia di su actuacion.

Tin un sentimiento ey fo pa locual ta criminalidad cu a actua ultimo tempo y di otro banda bo tin hendenan cu ta wak e actuacion di Polis hopi skerpi pa cualkier mal experencia cu nan por tabatin cu Polis y esaki ta haci e trabou di Polis mas dificil, y como sindicato cu ta representa e Polisnan como miembro tin cu bin dilanti y splica pueblo den casonan asina.

Besaril riba e caso specifico aki di kiko e persona a muri, a bisa cu na e momento cu e investigadornan no por a yega na un conclucion di e caso a haci cu nan a acudi na F.M.I pa wak si nan por saca un conclucion di e caso aki y ta mustra cu pa nan tampoco no tabatin ningun conclucion pa saca.



Roger Goodell apologizes to fans

NEW YORK -- NFL Commissioner Roger Goodell apologized to the fans who fretted through three weeks of replacement officials calling their favorite teams' games.

"Obviously when you go through something like this, it's painful for everybody. Most importantly, it's painful for fans," he said on a conference call Thursday, about 12 hours after the league reached a deal to bring back the regular officials. "We're sorry to have to put fans through that. Sometimes you have to go through something like that in the short term for the right agreement for the long term."

Two days after a missed call on the final play cost the Green Bay Packers in their "Monday Night Football" loss to the Seattle Seahawks, the NFL and the officials' union announced a tentative eight-year agreement to end a lockout that began in June. The regular officials will return for Thursday night's Browns-Ravens game.

Goodell insisted the two sides were already in "intense negotiations" the last two weeks and that the Monday night mess was not a major factor in completing a deal.

"It may have pushed the parties along," he said.

But he dismissed assertions that the presence of replacement officials increased the chances an egregious mistake would occur. Goodell repeatedly reminded reporters that the regular officials have botched plenty of calls over the years.

The new agreement, he said, will improve officiating week in and week out, reducing similar mistakes in the future and making the strains of the last three weeks worthwhile.

"You're always worried about the short-term impact on your brand and the long-term impact on the brand," he said. "Obviously this has gotten a lot of attention and it hasn't been positive. It's something you have to fight through and get to the long term."

Once the Referees Association ratifies it's new eight-year labor agreement with the NFL on Saturday, the 121 officials will receive a nice bonus.

According to a source, the NFL installed a $2.5 million ratification bonus in the deal. After the deal is voted on which is expected to happen in Dallas on Saturday, the NFL is expected to give the NFLRA a check for $2.5 million.

The ratification bonus is to be distributed to the 121 members of the Association as it sees fit. The $2.5 million will help ease the loss of four preseason and three regular-season game checks for the officials. In a season, members of crews are supposed to officiate 19 games.

Athletics use five-run first inning to down Rangers





ARLINGTON, Texas -- The Oakland Athletics might be able to do better than just get into the playoffs as a wild card.

They might sneak away with a division title if they keep playing like this against the American League West-leading Texas Rangers.

Oakland led for good only three batters into the game and chased Texas starter Martin Perez before the end of the first inning in a 9-3 victory Wednesday night to pull within three games with seven to play, four against the Rangers.

"To come out there and get these guys was the biggest series of the road trip. These are the guys we are trying to catch," Josh Reddick said. "A lot of people want to say we can get the wild card. We're trying to still win this division. ... It's definitely possible."

The Athletics (88-67) have taken two of the first three games in the series, which ends with a day game Thursday. That also will wrap up a stretch of six series in six cities before ending the regular season with six games at home.

"We lost a tough one the first night (in Texas). For me, it was even more important to come back and win the next day and follow it up with a good performance today," manager Bob Melvin said. "Certainly it would be nice to win tomorrow, but at this point, these two games I think were big for us."

The Los Angeles Angels (86-69) remained within two games of Oakland for the AL's second wild-card spot by winning their fifth game in a row later Wednesday night, 4-3 over Seattle.

Oakland, which had played five consecutive one-run games, led 5-0 only eight batters into the game. The A's chased Perez (1-3) before the rookie left-hander got all the way through the batting order one time.

Yoenis Cespedes had one of Oakland's two triples in the first inning.

After Cespedes' one-out triple, the A's had three consecutive singles. The last was Josh Donaldson's grounder up the middle that then rolled under the glove of center fielder Josh Hamilton for a two-base error, making it 4-0. Derek Norris tripled to left-center on a liner Hamilton appeared to misplay and let get over his head.

While not the best timing for the Rangers (91-64) to play a game such as this, Hamilton said they're not panicking.

"It is what it is," Hamilton said. "I'm not going to give in or put my head down or start crying or collapse all over myself, and the team's not going to do that, either. Come back tomorrow."

The magic number remained at five for the two-time defending AL champion Rangers, who host the Angels for three games this weekend.

Matt Harrison (17-10), the All-Star left-hander, starts for Texas in the series finale against Oakland, when he will try to become the Rangers' first 18-game winner since Kenny Rogersin 2004. He faces lefty Travis Blackley (5-3).

"If we come back tomorrow and win the ballgame, they leave out of here the same way they came in," Rangers manager Ron Washington said. "We feel like we're going to win tomorrow. We just didn't get it done tonight."

Stephen Drew had four of Oakland's 16 hits, including a double leading off the game before scoring on Cespedes' triple into the right-center gap.

The only Oakland starter without a hit was No. 9 hitter Cliff Pennington. Even Reddick ended a career-long 0-for-30 slump with singles in the seventh and ninth innings.

Rookie righty Jarrod Parker (12-8) won his third consecutive decision over four starts. He struck out eight in six innings, and his 109 pitches were his most since 111 on June 4, when he threw eight scoreless innings and allowed only one hit against the Rangers in Oakland.

The Athletics set an AL record for striking out the most in a season with their 11 against six Texas pitchers. They have 1,333, nine more than Tampa Bay had in 2007, and they still have seven games left.

"Despite that number, we're having a great year and winning some ballgames," Reddick said. "Just kind of throw that stat out the window as long as (we're) scoring runs."

A night after Yu Darvish was scratched from his scheduled start because of neck stiffness, and Scott Feldman and five other relievers were needed in a 10-inning loss, the Rangers were already back in their bullpen before the end of the first inning.

Wilmer Font, the third Texas pitcher, walked the only two batters he faced to start the third before Drew's two-run single made it 7-3. Moss doubled and scored on a single by Norris an inning later.

Parker walked leadoff hitter Ian Kinsler before Elvis Andrus doubled off the left-center field wall. Michael Young and David Murphy had consecutive singles to start the second, scoring on a fielder's choice grounder by Mitch Moreland and a sacrifice fly by Andrus that made it 5-3.

Chris Carter's strikeout in the second inning was the third of the game for the A's and pushed them past the 2007 Rays. Oakland already is well past its previous franchise mark of 1,226 strikeouts in 2008.

"At this point, it just kind of goes with the territory," Melvin said. "At least we're not hitting into double plays."

Bobby Valentine thinks he'll return

BOSTON -- A relaxed Bobby Valentine, in what could be his last day managing the Boston Red Sox at Fenway Park, said he has not yet been told by ownership whether he will return next season.

"My gut feeling is they haven't talked to me yet," he said. "There hasn't been any dialogue. We've talked, but not about that. Which makes me think I'm coming back. I don't know."

Valentine said he had not given any thought to Wednesday being his last day at Fenway until he was asked about it.

"I'm not getting fired today, if that's what you mean," he said.

When asked to assess the job he's done this season, Valentine said, "Obviously, it wasn't what I set out to do. When you don't accomplish what you set out to do, you feel like you haven't done a good enough job. It's simple."

After the Red Sox fell to 69-87 with a 4-2 loss to the Rays on Wednesday night, in their final home game of the season, Valentine was asked about his team's play at home this season.

"Disappointing," he said. "We didn't walk off many and we didn't score enough runs here. We have a lot stored up for next year."

The Red Sox will have their first losing season since 1997 and could finish with their worst mark since 1964.

Before the game, Valentine volunteered that there was "not much I would have done differently, I don't think, other than I think I would have kept the beer in the clubhouse. I could have used it after a few games this year."

Valentine revealed how much he has felt under siege at times this season while answering a question about what he'd learned about himself this season.

"I have the gas masks," he said. "I can handle the chemical weapons. A lot of the bullets penetrated, but they didn't kill me. I guess I'm -- what do I know about myself? I'm almost a year older. I know that, and it's gone quickly."

But he also graciously thanked the members of the media assembled in the interview room.

"I would just like to thank you all, or at least most of you, for your professionalism this year and your willingness to put up with all of the stuff that goes on every day on a day-to-day basis, and wish you all great health & great health to you and your families, and enjoy. Because it is the last day this year," Valentine said.

Asked about the "variables" he encountered as manager this season, Valentine said: "All those variables are things I feel I'm prepared to handle. When I come back next year, I think I'm prepared to handle them. Hopefully, we'll have better results."

Red Sox owner John Henry has said the team will wait until after the season to make a decision on whether Valentine will return for the second year of his contract.

MLB Standing

AMERICAN LEAGUE

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	[illegible]	65	.581	-	48-30	42-35
Baltimore	89	67	.571	**1.5**	44-34	45-33
Tampa Bay	85	70	.548	**5**	44-34	41-36
Boston	69	87	.442	**21.5**	34-47	35-40
Toronto	68	87	.439	**22**	36-38	32-49
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Detroit	83	72	.535	-	49-31	34-41
Chicago Sox	82	73	.529	**1**	44-33	38-40
Kansas City	70	85	.452	**13**	36-42	34-43
Minnesota	65	91	.417	**18.5**	30-48	35-43
Cleveland	65	91	.417	**18.5**	34-41	31-50
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Texas	91	64	.587	-	48-29	43-35
Oakland	88	67	.568	**3**	44-31	44-36
LA Angels	86	69	.555	**5**	46-34	40-35
Seattle	[illegible]	83	.465	**19**	38-40	34-43

NATIONAL LEAGUE

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
z-Washin[illegible]	94	61	.606	-	48-30	46-31
z-Atlanta	90	65	.581	**4**	45-32	45-33
Philadelphia	78	77	.503	**16**	40-40	38-37
NY Mets	71	84	.458	**23**	35-45	36-39
Miami	66	89	.426	**28**	35-40	31-49
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
x-Cincinnati	93	62	.600	-	49-31	44-31
St. Louis	84	72	.538	**9.5**	46-29	38-43
Milwaukee	80	75	.516	**13**	46-29	34-46
Pittsburgh	76	79	.490	**17**	42-33	34-46
Chicago Cubs	59	96	.381	**34**	37-41	22-55
Houston	51	105	.327	**42.5**	35-46	16-59
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
x-San Francisco	90	65	.581	-	47-33	43-32
LA Dodgers	80	75	.516	**10**	40-35	40-40
Arizona	78	77	.503	**12**	38-37	40-40
San Diego	74	81	.477	**16**	41-36	33-45
Colorado	61	94	.394	**29**	34-46	27-48



Chauffeur a perde control dal den dos palo di luz





Diaranzon prome cu 11:30 di anochi, den bocht di Santa Martha pabou di Albo, un accidente a tuma luga unda un auto a perde control dal den dos palo di luz. Di biaha a despacha Polis di trafico na sitio y aki a bin topa cu un mitsubishi lancer blauw para riba caminda. Patruya di Santa Cruz tambe a presenta na e sitio pa reforsa, pa yuda sera caminda un rato pa investiga unda e chauffeur a dal. Roadservices hacia acto di presenta na e sitio pa wak e situacion y aki a takel e auto hibe cas.

Despues di analisa convenio di Gobierno y APFA, TOPA ta señala punto viola

Sindicato TOPA a yama un conferencia prensa y a comenta riba e ultimo acontecimento riba e estudio profundo cu a keda haci riba e analisis huridico pa locual ta e convenio cu a keda firma na Juli entre Gobierno y APFA. E hecho caminda cu APFA ta bisa cu e ley di pensioen y e convenio como sindicato a yega na e conclucion cu nan no ta bay di acuerdo cu e convenio firma aki. Pa kiko TOPA ta bisa esaki, pasobra nan ta haye hopi tristo di banda di Gobierno y di parti di APFA y sin laga afo e rol di Banco Central cu a hunga e rol di vigilancia, unda segun ley ta permiti un documento manera e convenio aki wordo firma y riba dje con por ta posibel como Banco Central cu mester vigila e desaroyo di APFA a permiti e convenio aki, entre Gobierno y APFA wordo firma cu no tin contenido. A bin constata cu den e convenio aki tin un total di 6 punto caminda esakinan tur a wordo viola, e puntonan caminda a wordo poni ta e.o e compatibilidad, landsverodering privatisa di APFA, e Toezicht Verordering cu ta cay bou di Banco Central, articulo V14 di e staatsregeling, articulo 342 di e Westboek van strafrecht y Landsverordeing material ambtenaar recht cu ta bay via e GOA. Bernabela, presidente di TOPA, den conferencia a bisa cu e no ta bisa cu e convenio aki cu e obligacion di Gobierno ta keda intacto, unda tin varios puntonan viola. Si e convenio aki si Gobierno kier of e no kier e por paga un 100 miyon florin por ehempel si tuma e contenido aki den su profundidad huridicamente manera cu TOPA a anilise. Practicamente a ser bisa cu di parti di esnan cu a firma cu ta Gobierno y APFA no a yega na ningun sorto di areglo unda den e contexto por tuma nota cu Gobierno por paga menos tambe di locual cu e tin di paga y pa sindicato TOPA esaki no ta permitibel. Cu otro sindicatonan no ta worry cu diferente leynan cu a wordo atrapa den e convenio y nan no a haci nada esaki ta nan problema segun Sr. Bernabela di TOPA, ya cu sindicato TOPA ta haya cu e convenio aki ta NULO.



Encuesta riba confiansa di Consumidor pa september 2012



Durante e periodo di 28 di september te cu 18 di oc-tober,2012, Banco Central di Aruba, lo tene e di tres encuesta riba e confiansa di consumidor na Aruba, e asina yama, " Consumer Confedence Survey", pa e aña aki.

E encuesta aki lo ta consisti di 21 pregunta di opcion multiple, relata na e percepcion y expectativanan di e publico tocante e estado di e economia di Aruba y di su habito di consumo.

E encuesta aki lo provee Banco Central di Aruba, cu informacionnan hopi valioso, cualta ser usa den su analisis y proyeccionnan macro-economico. Tambe e encuesta aki, ta midi sentimento di e consumidornan Arubano, cualta duna un mihor bista riba e desaroyonan economico.

Lo compara e resultadonan e resultadonan aki di e encuesta, cu e prome encuestanan pa analisa e cambio den e sentimentonan di e comunidad Arubano.

Mescos cu e prome encuesta tenu, cinco persona, contracta pa Banco Central di Aruba, lo encuesta un total di 400 persona pa adkiri datonan importante.

E encuestadonan lo ta staciona na lugarnan estrategico pa haci e encuesta aki, manera na; registro civil, oficina di Post entre otro.

Lo tin un carnet di identificacion si esaki ta rekeri pa esnan cu lo ser aserca pa ser encuesta. E entrevista lo dura alrededor di diez minuut solamente.

Banco Central ta pidi cooperacion di henter nos comunidad pa duna nan aporte pa cu e encuesta aki.



"Casonan di Dengue a baha pero mester sigui mantene abou", segun GKMB

Pa GKMB ta keda haci su yamada, pa tur hende tene na cuenta cu nos ta drentando den temporada di awacero y apesar cu e container index ta 3% y esaki ta un cifra hopi bon.

Director di GKMB, Roque Dirks a bisa cu esaki ta mustra cu e accion di control di dengue cu a keda haci ultimo di parti GKMB ta mustra cu e comunidad a cuminsa ta conciente. Nos a cuminsa drenta e temporada di awacero sr Roque Dirks di GKMB a bisa pero si nos tur pone man na obra y controla rond di cas wak unda tin hemchi y cualkier otro producto cu ta contene awa pa cu criadero di Dengue y basha e awa afo nos por sera un aña cu cantidad menos di Dengue na Aruba. Si por wak e index di casnan den e ultimo luna ta varia entre 3 pa 4 % unda PAHO ta bisa cu e mester ta bou 5%, e container index ta e cantidad objecto cu bo ta haya na cas di hende y esaki ta rond di 1 % y PAHO ta pidi rond di 5%. Sr Roque Dirks den un entrevista a indica cu locual cu a yuda baha hopi e resultado di Dengue por ta relaciona cu e multanan cu a keda reparti unda den e control teni na Santa Cruz, Noord, Paradera unda e accion a resulta bon. Pero ainda e molester ta biniendo den e bario di Playa pero lo bay traha pa bin cu e accion di Swipe pa asina sera un raport completo di 2012.

Na Colombia 30 bailado rond di un palo ta competi



Na Colombia ta tumando lugar den e dianan aki, un competencia riba diferente edad, e contest di baila rond di un palo y na unda un total do 30 muhernan bunita ta competi. Tin cuater categoria cu ta; Youth, beginners, intermediate y profesionals. Un evenmto cu tur aña ta trece masha hopi hende pa mira e competencia aki y hasta hendenan di tur parti di mundo ta haci acto di presencia pa e evento aki.

Fundacion Pro Lechi Mama cu su reto Lech'i Pecho diasabra 6 di October



Fundacion Pro Lechi Mama un bes mas lo tene su, Reto Lech'i Pecho anual(tambe yama e Breastfeeding Challenge).E evento aki lo tuma lugar diasabra 6 di October 2012 na Taste of Belgium di Palm Beach Plaza, di 4:00 p.m.-6:00 p.m. Asina Aruba ta participa pa e di cuater biaha na e reto aki teni tur aña mundialmente. Pakico e "Reto Lech'i Pecho"? E reto akiPotret: Reto Lech'i Pecho 2010 den Parke Wilhelmina,ta mustra tanto mama como e cu presencia di Minister Hooyboer-Winklaar comunidad en general riba e importancia di dunamento di lech'i pecho, tambe den publico. Aki na Aruba ainda sa sosode cu mamanan ta wordo pidi pa bay sinta un banda ora nan kier cria nan yiu na pecho.Haciendo asina ta haci parce manera dunamento di pecho ta algo cu mester sosode den scondi. E mentalidad aki tin cu cambia! Dunamento di pecho ta un proceso masha natural di cria un mucha chikito. E Reto ta encera pa nos logra pa mas tanto mama posibel pone nan yiu na pecho hunto na Taste of Belgium. Pa 5:00 di atardi ta pone tur yiu na pecho y nos lo conta cuanto tin.Pero tur mama cu kier participa ta ser anima pa bin for di trempan, for di 4:00 caba. Eaña aki nos kier surpasa e cantidad di 37 baby na pecho! Fundacion Pro Lechi Mama kier invita mamanan cu ta dunando nan yiu pecho pa trece nan famia completo pa bin pasaun atardi ameno hunto cu nos. Lo bay tin regalo masha bunita y practico pa mamananparticipante y lo no falta un sabroso y saludabel snack y juice pa tur! E mamanan cu kier participa na e reto aki por inscribi via nos e-mail naplm@prolechimama.com. Manda bo nomber, e-mail adres y number di telefoon. Oftambe riba nos pagina riba Facebook. Inscripcion ta gratis. Asta si bo no haya chens diregistra, djis bini numa. Fundacion Pro Lechi Mama Aruba ta conta cu boso participacionun biaha mas! Pues, join nos den e celebracion di un reto divertido den cua TUR BABY cuta haya pecho ta gana!Fundacion Pro Lechi Mama ta gradici inmensamente su sponsornan pa e evento aki, cu taTaste of Belgium, Medicosmetics, Manrique Capriles y Arawak Mums."

Sigur lo no kier ta den e boca aki



E bista aki ta na momento cu un fotografo tabata saca potret di e tribon y dado momento e tribon a subi bin for di awa.

CyberSex ta prohibi na Filipinas



Na e momentonan aki esnan cu ta haci nan mes resposabel na e Cyber Sex site nan aki na Filipinas ta core e riesgo di haya un multa di 3.700 poun ingles of bai sera seis luna.
Randy Web usersnan ta adverti cu si nan ser gara ta haci esaki, ya nan sa e consecuencia cu lo sigui contra di nan.
E ley aki a ser pasa pa presidente Aquino di Filipinas, resientemente, pa para e bagamunderianan cu ta sosode riba e CyberSex site aki na e pais aki.

11 prodigio ingeneria cu por ser admira na Dubai

Esnan cu bishita Dubai y hopi di nos Arubianonan cu ta biba y traha na Dubai por admira e ingeneria aki, door di compara esaki cu e tempelnan di Egipcio te cu e rascacielonan di Dubai cu por ser admira. Esaki ta muestra di e prueba di e reto di e ser humano pa cu naturalesa.





Harley-Davidson Aruba ta anuncia yegada di Sportster 72 edicion

Pa prome biaha obtenibel pa Mercado Internacional, a yega den showroom di Harley-Davidson Aruba e modelo nobo , Sportster 72. Un modelo diferente den e serie aki, cu ta wordo produci den colornan"Hard C a n d y Custom"oro, berde y cora y tambe den denim black.E modelo manera ilustra ya ta obtenibel aki na Aruba.

E modelo Sportster 72 aki a nace cu inspiracion di e choppernan di anjanan 60 y 70. Su elemento principal ta e asina jama 'peanut 2.2 gallon tank', cu a wordo copia di e modelo Sportster 48. Por lo demas e tin e 'skinny front tyre' di 21 inch tipico di un Sportster.

Hulanda ta paga luznan riba caretera pa safe placa y coriente

Gobierno di Hulanda a cuminsa cu un campaña pa safe gastamento di luz riba careteranan na Hulanda y nan ta calcula cu esaki lo yuda safe un total di 1.640 miyon euro pa 2020. Solamente e luznan di caya na rotonde, tunnel, desvio y curvanan lo keda ilumina, segun a ser informa.



Minister Opstelten relashoná ku skandal di korupshon na Boneiru

KORUPSHON PREOKUPANTE

KRALENDIJK – Pa hopi tempu kaba ta eksistí rumor tokante korupshon na Boneiru. Esaki ta preokupante, pero ku esaki no ta outomátikamente práktikanan probá. Naturalmente ta di gran importante pa e poblashon di Boneiru pa su gobernantenan ta íntegro i evitá eventual kasonan di korupshon. Ministerio Públiko tambe ta hasi su trabou, manera por ehèmpel por parse for di e investigashon penal relashoná ku aktonan di korupshon na Boneiru, segun minister di siguridat i hustisia Ivo Opstelten. E minister, na nòmber di minister pa asuntunan interior i relashonnan di Reino, ta kontestá miembronan di Tweede Kamer Ortega-Martijn i Schouten, ámbos di ChristenUnie, tokante nan preokupashon pa aktonan di korupshon di mandatarionan di Boneiru.

Relashoná ku e preguntanan si e minister ta kompartí e opinion ku e ta na altura ku pa basta tempu kaba tin práktikanan di korupshon na Boneiru i di kon no a tuma akshon i si a pone e minister anteriormente na altura di eventual práktikanan di mala fe na Boneiru i di kon no a aktua. Kua ta e motibunan ku no a aktua i si entretantu ta mira motibu a bini bèk riba esaki. Tambe si e minister ta kompartí opinion ku e poblashon di Boneiru dor di e práktikanan ta bira víktima i p'esei ta deseabel aklarashon, si ta asina, kon rápido esaki lo bai tuma lugá.

Minister Opstelten ta trese dilanti pa hopi tempu kaba ta eksistí rumor tokante korupshon na Boneiru. Esaki ta preokupante, pero ku esaki no ta outomátikamente práktikanan probá. Naturalmente ta di gran importante pa e poblashon di Boneiru pa su gobernantenan ta íntegro i evitá eventual kasonan di korupshon. Ministerio Públiko tambe ta hasi su trabou, manera por ehèmpel por parse for di e investigashon penal relashoná ku aktonan di korupshon na Boneiru. Na oportunidatnan kaminda gabinete a risibí informashonnan konkreto tokante eventual kasonan di korupshon, a pasa esaki nan pa e outoridatnan hudisial responsabel.

E minister ta referí esaki en relashon ku e asina yamá 'zwartboek' di Fundashon Bon Gobernashon di 2007 i na un nota di e miembro di Tweede Kamer Brinkman di 2008. Manera e sekretario di estado di e tempu ei pa asuntunan interior i relashonnan di Reino a informá Tweede Kamer, a manda e informashonnan aki pa Ministerio Públiko atendé ku nan mas aleu.

Riba e pregunta kiko ta e motibu ku hues komisario na Boneiru a para e investigashon internashonal di korupshon i froude na Boneiru i si ta bèrdat ku Ministerio Públiko a resistí i si e minister ta di opinion ku tin sufisiente indikashon pa duna e investigashon aki un bida nobo, si no ta asina di kon no, minister Opstelten ta kontestá ku hues komisario no a para e investigashon. A pone un fecha nobo (1 novèmber 2010) riba kua mester tabata kla ku e investigashon.

Ministerio Públiko a apelá kontra e desishon di hues komisario, pero Korte Supremo di Hustisia di Antia i Aruba a deklará e apelashon no aksesibel. Komo ku e término stipulá tabata kòrtiku pa un investigashon di e taya ei i kompleho, en realidat esaki a nifiká ku e desishon di hues komisario ku e investigashon mester tabata kla den un periodo di dos un aña i dos luna, dia 17 di febrüari 2011 Ministerio Públiko a seponé e kaso, ministerio Opstelten a trese dilanti.

E minister a sigui splika, kontra e desishon aki di Ministerio Públiko, Fundashon Bon Gobernashon a entregá un keho, segun artíkulo 15 di kódigo di prosedementu penal BES. Dia 13 di sèptèmber 2012 Korte Superior a mará e keho aki na dos dokumentashon ku tabata forma parti di e investigashon total i e enkargá Ministerio Públiko pa tòg persiguí e sospechosonan pa e echonan aki. Pas e otro dokumentashonnan di investigashon a deklará sin base, p'esei no tin bini bèk ku e investigashonnan aki.

Riba pregunta si e minister ta kompartí e opinion ku ta di krusial importansia ku mester mèldu kualke aparensia di froude i korupshon dentro di e maneho públiko i ku e poblashon di Boneiru mester tin konfiansa den su mandatarionan i ku interes general en realidat mester ta sirbí. Na kua manera e minister ta kere di kon kontribuí na esaki.

Minister Opstelten ta kontestá, integridat di maneho públiko di Hulanda Karibense ta un punto di atenshon importante. Gobièrnu di un manera korekto mester atendé ku siudadanonan i empresanan i tambe e relashon interno mester ta bon. Esaki ta nifiká entre otro ku mandatarionan, representantenan di pueblo i ámtenarnan profeshonal mester íntegro.

P'esei, di akuerdo ku minister Opstelten, e kódigonan di komportashon relashoná ku integridat ta konta i a funshonarionan nombrá mester hura òf primintí. Pa mandatarionan i representantenan di pueblo, banda di esei ta konta tambe eksigensianan adishonal, manera aktuashonnan prohibí.

Minister pa asuntunan interior i relashonnan di Reino ta responsabel e kondishonnan esensial relashoná ku integridat. Órganonan di maneho, den e kaso aki Kolegio Ehekutivo di Boneiru, sinembargo primeramente mes ta responsabel pa responsabilidat pa plania, implementá i mantené un maneho di integridat pa e propio organisashon, segun minister Opstelten.

Interes serio pa traha material pa skol

BASTA BISHITA NA ARCHIVO FUHIKUBO

KRALENDIJK – No opstante di áwaseru djamars, basta hende a akudí na e archivo di Fundashon Históriko Kultural Boneriano pa mira kiko tin na informashon. Entre e bishitantenan tabatin tambe algun dosente ku a mustra interes serio pa bai desaroyá material pa skol, hasiendo uso di e informashon ku tin. Diputado Silvana Serfilia di enseñansa, kende tambe a bishitá e archivo, a primintí tur sorto di koperashon.

Henter dia hendenan a drenta i sali. Nan a haña un bon bista di kiko tin den e archivo aki na dokumento, foto i material oudiovisual, miéntras ku a sòru tambe pa chukulat'i pinda, algu di refreská, kuki i bolo.

For di Rincon Maria Koeks di Sòldachi Tours a bini ku diferente persona, entre otro tambe e konosido rumannan Adelfa (Dè) i Canuta (Nuchi) i St. Jago, kendenan ta karanan konosí den e bida kultural di Rincon. Nan a bini vários bia tambe den e programanan ku FuHiKuBo ta produsí.

Dos dosente di SGB ku tin hopi interes pa historia i kultura di Boneiru bai skol ta Lyanne Arindell i Mientje de Palm. Nan bishita e koinsidí ku bishita di Diputado Silvana Serfilia di enseñansa. A diskutí riba trahamentu di material di historia i kultura di Boneiru pa bai skol. Boi Antoin di FuHiKuBo a sigurá ku tur loke nan mester nan por haña den e archivo. "I loke no tin mi sa na unda por haña nan", Antoin a bisa.

E idea di Diputado Silvana Serfilia ta pa instituí un grupo di trabou pa traha riba e asuntu aki. E tambe ta totalmente di akuerdo ku historia i kultura di Boneiru mester bai skol.







Rigoberto (Boeisi) Martines ta sali for di negoshi

PROGRESO TA BIRA CHINES



KRALENDIJK – Rigoberto (Boeisi) Martines, un empresario boneriano ku a logra edifiká un supermerkado basta grandi, ta sali for di negoshi. No falta masha mas pa su empresa, Progreso Supermarket, pasa den man di un empresario chines. Ku esaki un otro supermerkado lokal mas ta bai den man di empresarionan chines, ku mas i mas ta kue merkado na Boneiru.

Bintinuebe aña pasá Boeisi Martines a kuminsá ku Progreso Supermarket, e tempu ei ainda den kas di Shon Pa Martines, su welo. Na promé instante tabata bende fruta i berdura, pero despues a kuminsá bende mas komestibel básiko den e edifisio chikitu aki.

Boeisi Martines tabata un ámtenar di Imigrashon na Aeropuerto Flamingo. Su kolega José Winklaar tambe a kuminsá huntu kuné den lantamentu di Fruteria Progreso. Sinembargo Winklaar despues no a sigui komo sosio.

Trabou duru a karakterisá e promé añanan di e empresa aki. Hopi hende ainda ta kòrda Boeisi riba waf ta hisa saku di batata pone den pikòp pa hiba Progreso i tambe entregá na restorant i otro negoshinan. Batata den kuminsamentu tabata un di nan produktonan di mas importante.

Na aña 1992 Boeisi Martines a traha e aktual edifisio di Progreso Supermarket na Kaya Korona. E establesimentu aki a bira parti di Antriol. Pero tempu a kambia. No opstante hopi kompetensia awendia den e sektor di supermerkado, Progreso Supermarket a keda para firme.

"Motibu di salú prinsipalmente a pone nos disidí di bende Progreso. Na sierto momentu bo kurpa mes ta duna bo señal ku bo mester retirá. Pa otro siman e trámitenan lo ta kla. Mi no tin duele di bende e supermerkado aki. El a yuda nos hopi. Bo no tin e energia mas di ántes. Mi ta kontentu pa loke Progreso a nifiká pa nos", Boeisi Martines a trese dilanti.

Loke a yuda Progreso krese hopi tabata e echo ku na un sierto momentu, via Martines Import, nan tabata importadó di serbes Polar. Bou di Boeisi Martines Polar a bira e serbes mas bebé na Boneiru. Desde aña pasá sinembargo Polar ta bou di un otro empresa.

Di akuerdo ku Martines, e edifisionan banda di Progreso, ainda lo keda den su man. E no ta ekskluí ku den futuro e lo bende nan tambe.

"Tabata un satisfakshon di por a traha pa mi mes. Lanta mainta tempran bai trabou i traha pa e pueblo di Boneiru, spesialmente pa mi bario di Antriol. Mi ta yama danki na mi klientenan ku a sostené mi tur e añanan. Tabatin tempunan bon i ménos bon den negoshi", Boeisi Martines a konkluí.







Djadumingu último Pastor Ivan di Parokia di Rincon, manera ta e kaso tur djadumingu bou di Santu Sakrifisio di Misa di 10or di mainta ku por sierto ta hopi bishitá, a bendishoná esnan ku a hasi aña. Djadumingu último tabatin tres persona ku a hasi aña i manera ta e kaso ku tur ku hasi aña, Pastor Ivan a yama nan dilanti pa risibí bendishon i tambe un regalitu di parokia di Rincon. Riba fotonan momentu ku Pastor Ivan a hasi entrega di e regalitu i tambe benshoná esnan ku a hasi aña e dia ei.

Bankonan awor por bini ku vários tarifa

MAS MEDIDA RIBA PUEBL0

KRALENDIJK — "Si e no bini fo'i den largura, e lo bini fo'i den hanchura". Esaki ta un dicho konosí. Awor ku Banko Sentral di Hulanda a pone ku no ta fásil mas pa hasi fiansa na banko, e bankonan lo a traha un dil ku Banko Sentral di Hulanda pa nan bai kobra pa kada kos chikitu ku nan hasi pa un kliente. Tambe lo sigui fòrsa tur habitante di Boneiru pa habri kuenta na un banko.

Segun un komunikado ku Banko Sentral di Hulanda a saka, den un ekonomia habrí manera esun di Boneiru ta kasi imposibel, i no ta permití pa hasi palabrashonnan tokante tarifa. Bankonan ta liber pa stipulá nan tarifanan. Si ta permití pa hasi palabrashonnan pa stipulá tarifanan ku no ta muchu haltu, di tal manera ku ta promové transakshonnan di paga. Di e manera aki tur banko lo por ofresé un kuenta ku un tarifa di pago mínimo. Pa medio di un kuenta di banko por ehèmpel ta posibel pa:

· Hasi pagonan ku tarheta di banko na puntanan di benta (pakus, hotèl, restorant òf snèknan)

· Hasi pagonan elektróniko (via Internèt)

· Lanta plaka via ATM (mashin di pago)

Kada persona mes por skohe na e banko ku e ta deseá pa habri un kuenta. Bankonan na Boneiru gustosamente lo yuda den esaki. E gastunan ku e bankonan por kalkulá pa nan servisionan por ta varia. E siguiente sumanan ta esnan mínimo ku banko por kalkulá.

· Pa mantené un kuenta ta kosta $2.50

· Pa lanta plaka for di ATM na bo banko ta kosta $0.56

· Pa lanta plaka for di ATM na otro banko ta kosta $1.12

Pagonan hasí via punto di benta ta grátis. E doño di pakus ta esun ku ta paga un premi na e banko.

Un barku históriko di Boneiru

INTENTO PA PRESERVÁ REX

KRALENDIJK – NAAM (National Archaeological Anthropological Memory Management) ta hasiendo intento pa preservá REX, un barku trahá na Boneiru, komo monumento históriko. Ta trata aki di un barku históriko. Huntu ku Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta trahando riba e reskate aki.

For di 1988 e barku di bela REX ta poné riba e península den Schottegat entre Batipaña i Mansaliñabaai. REX a nase riba kosta di Playa na Boneiru for di man di Echi Craane. A traha e kil na 1942, pero ta te na 1970 numa e doño nobo, Ronnie Martilia, a kaba di konstruí e barku. El a uza REX pa transportá karga entre Boneiru, Kòrsou i Aruba. El a hasi esaki 10 aña largu eksklusivamente nabegando ku forsa di bela. REX a nabegá bou di registrashon NB 208 i ta djis poko mas largu ku 11 meter.

RIBA TERA

Na 1980 REX a haña un motor ouksiliar i Ronnie Martilia a keda transportá karga kuné te ora tabata nesesario pa duna e barku un bon mantenshon na 1988. Pa esaki el a pone REX riba tera na Mansaliñabaai den Schottegat i a kubri e bodega i dèk ku "fiberglass". Ronnie ker a pone un motor mas potente den e barku, pero esaki finalmente no a sosodé. Pa por pone e motor el a kita e kabina, pero a warda esaki.

Ya ku e mes tabata biba riba e península, kaminda e tabatin un tayer pa drecha motor di disel, Ronnie Martilia por a tira bista tur ora riba REX. Awendia e barku di bela históriko aki a keda eksistí pa e motibu aki i pa motibu ku e "fiberglass" ta protehá e barku kontra deterioramentu rápido.

Na 2009 Ronnie Martilia a fayesé. REX a keda pará banda di su kas i niun hende no a paga tinu mas n'e. Pero entre tantu François van der Hoeven, boluntario di NAAM, ya a haña historia di REX for di Ronnie Martilia mes su boka i el a saka potrèt dje barku i di su diseño.

RESKATE

Na ougùstùs a kuminsá limpia e península. Komo tal, eksistensia di REX tabata na peliger i François a kuminsá traha pa reskat'é. CPA a sòru pa no destruí REX. Pero awor ku e península ta kompletamente limpi, REX ta e úniko barku aya. Esaki no por keda asina pa semper i lo mester move REX un dia òf otro. E herante di REX, e kinichi i palunan, ta den un estado asina deteriorá ku hamas e barku lo por nabegá atrobe. E kapa di "fiberglass" a sòru si pa e forma keda protehá i esaki a lanta e idea pa hasi e barku un monumento históriko. Pa e motibu aki NAAM a tuma kontakto ku Boi Antoin di e fundashon FuHiKuBo na Boneiru.

PA BONEIRU

A planea lo siguiente. Tantu na Kòrsou komo na Boneiru lo buska e herederonan di Ronnie Martilia. Lo pidi nan pa pasa e barku na nòmber di e fundashon na Boneiru. NAAM lo sòru, ku yudansa di boluntario, pa bolbe pone e kabina i seya e dèk kompletamente.

Despues di esaki lo transportá REX pa Boneiru, kaminda lo e keda instalá komo un monumento lokal di e historia di konstrukshon di barku.













Entre Kòrsou i Hulanda Karibense

ESTORBO FISKAL DI MERKANSIA DI TRÁNSITO ELIMINÁ

KRALENDIJK — Estorbonan fiskal riba merkansia ku ta di tránsito entre Kòrsou i Hulanda Karibense, pronto lo pasa pa historia. Kuminsando pa mas tardá 1 di novèmber 2012 lo no bai tin mester di paga derecho di Duana ni otro impuesto indirekto riba merkansia ku ta drenta den esun pais, pero ku ta destiná pa e otro pais.

Sekretario di Estado di finansa, Weekers i minister di finansa di Korsou, Jamaloodin, a firma un kombenio djarason na Den Haag pa evitá ku den sierto kaso, ta kobra impuesto dòbel ora ta trata di tráfiko di merkansia ku ta pasa frontera. Pa esei a traha afspraknan den e kombenio tokante entre otro e uzo di un deposito atministrativo di Duana òf depósitonan komersial di servisio den kua merkansianan por keda warda liber di impuesto en espera di nan destinashon definitivo.

Tambe a traha afsprak tokante di e tránsito di merkansia liber di impuesto di Korsou pa Hulanda Karibense i visevèrsa i tokante e eksportashon liber di impuesto di esun pais pa e otro. E interesado mester por mustra ku ta trata di tránsito òf eksportashon pa e otro pais. Dor di tin bon interkambio di informashon entre tur dos e atministrashonnan di impuesto i servisionan di Duana, por evitá mal uso mas tantu posibel.

Weekers ta kontentu ku e kombenio será. E ta konta ku e kitamentu di e impuestonan kurasoleño na Boneiru, Saba i Sint Eustatius, lo kondusí na rebaho di prèisnan i ku tantu e suidadanonan komo e kompanianan lo bai tin benefisio di esaki.

REGLEMENTU NOBO DI SGB

KRALENDIJK – Awe djaweps 27 di sèptèmber e alumnonan di e unidatnan di Komunidat di Skol Boneiru, SGB, Junior College, Liseo Boneriano i VMBO, ta haña e areglo pa bai over òf areglo di eksamen nobo di skol.

SGB ta haña sumamente importante pa mayor ta na altura di e dos reglamentunan nobo aki. E skol ta haña esaki asina importante ku ta bini un karta na papiamentu i na hulandes pa mayor firma komo prueba ku nan a haña e reglamentunan aki. E karta firmá aki e yu mester entregá bèk na skol.

Si mayor tin pregunta despues di a lesa e areglo nobo di bai over òf areglo di eksamen, nan por tuma libremente kontakto ku lider di tim di nan yu na skol.

Den koperashon ku Gerty Koffijberg

OICN A KUMINSÁ KU KURSO BÁSIKO SEKRETARIADO HURÍDIKO

KRALENDIJK — Onderwijs Instituut Caribisch Nederland (OICN) djabièrnè 21 di sèptèmber a kuminsá ku un kurso básiko di sekretariado hurídiko, esaki danki na Gerty Koffijberg ku ta outor di su propio buki ku yama 'Praktijkboek voor de Juridisch Secretaresse'. Señora Gerty despues di a traha 25 aña komo sekretaria hurídiko i asistente legal na un despacho internashonal di abogado na Hulanda i despues 20 aña komo direktor di su propio kompania, Casta Juridische Opleidingen B.V., a pone su pia aki na Boneiru pa por ofresé huntu ku OICN mas estudio i kurso pa e hendenan ku kier sigui banda di nan trabou un estudio òf un kurso.

Junny Vos di OICN a drenta den kontakto ku señora Koffijberg via Internet i a aserk'é pa wak e posibilidat pa por ofresé na e hendenan di Boneiru su kurso básiko di sekretariado hurídiko ku e tin asina tantu bon eksperensia na Hulanda. Por a komprondé di Koffijberg ku e ta e promé persona ku a introdusí un kurso hurídiko den henter Hulanda i su kursonan a produsí masha hopi hurista profeshonal i abogadonan renobá i awe por ta orguyoso ku tin Koffijberg ku a sali for di Schmallenberg, Alemania, pa bin duna e kurso básiko aki pa OICN.



Junny Vos, direktor di OICN huntu ku Gerty Koffijberg ta firma e akuerdo di koperashon.

OICN ta sumamente kontentu ku esaki pasobra ta promé bes ku a kuminsá ku un kurso básiko di hurista pa tur hende ku ta interesá den e sektor hurídiko aki na Boneiru i esaki ta danki na konfiansa ku Koffijberg a pone den OICN.

Dia 21 di sèptèmber Junny Vos, direktor di OICN, huntu ku Koffijberg, a firma un akuerdo di koperashon pa por ofresé na Boneiru e estudionan ku Koffijberg tin den su portafolio.

Dia 21 di sèptèmber anochi mes a start un grupo di 20 kursista ku a inskribí pa por sigui e kurso "Korte praktijkgerichte basiscursus Juridisch Secretariaat". E kurso básiko aki tin un nivel di MBO-3 i ku na final e kursista por sigui e siguiente estudio ku ta asistente legal riba nivel HBO.

Awe djaweps 27 di sèptèmber di 7'or pa 8'or di anochi, OICN huntu ku Koffijberg lo tene un anochi informativo relashoná ku e estudio asistente legal. Na luna di novèmber lo kuminsá ku un grupo nobo di sekretariado hurídiko.

Pa mas informashon por pasa durante ora di ofisina i tuma informashon.

OICN kier informá tambe di ta kla pa despues di Regata 2012 kuminsá ku e siguiente estudionan, BKB, PDB, MPZ, NMM, NBM. Si tin hende ku tin kaba un diploma di un di e partinan di un di e estudionan aki, por tuma kontakto ku OICN pa wak si e por finalisá esaki.

Vos a splika tambe na luna di òktober lo bai introdusí aki na Boneiru un kurso básiko di bartènder, kaminda lo trese un profeshonal for di Kòrsou ku durante un siman largu lo duna e kurso aki ku sigur lo forma basta bartènder mas profeshonal aki na Boneiru.

OICN ketu bai ta sigui pensa riba e pueblo di Boneiru pa trese mas kos bon pa asin'aki duna nan mas chèns pa por engrandesé nan konosementu i nan abilidatnan. No por keda sin menshoná ku dia 15 di òktober lo ranka sali e promé dos gruponan di e proyekto "Eksplorá otro Horizonte". Esaki ta un pakete di estudio kaminda ta duna e kursista ku no por a yega hopi leu ku su estudio, un segundo chèns pa haña un diploma rekonosé di Hulanda.

Tambe dia 6 di òktober OICN lo introdusí un otro estudio aki na Boneiru ku yama 'Wft-Basismodule'. Esaki ta un estudio pa tur esnan ku ta traha den un instituto finansiero i tambe kompanianan di seguro, ku e lei nobo "Wet Financieel Toezicht" ta eksigí pa e personal tin.

Esnan interesá pa sa tur loke OICN por ofresé no duda pa tuma kontakto ku e instituto ku gustosamente lo duna tur informashon. Pa mas informashon por yama durante ora di ofisina 717-3095 òf mail na info.oicn@gmail.com. Tambe por bishitá e website www.oicnbonaire.com.

Solamente empresanan lo por haña buki di chèk

BANKO SENTRAL LO SÒRU PA SUFISIENTE PLAKA DI KAMBIO

KRALENDIJK – Basta kambio ta drentando na vigor relashoná ku tráfiko i transakshon di plaka na Boneiru. Banko Sentral di Hulanda ta introdusí e medidanan aki, den konsulta ku bankonan lokal. Bankonan lokal huntu ku Banko Sentral di Hulanda lo sòru pa semper tin sufisiente plaka di kambio di bon kalidat.

Lo entregá plaka di monedanan den empake stándart. Monedanan por keda entregá den "blisters". Esakinan ta ròlnan di plèstik transparente pa kantidatnan stándart ku por mira e kontenido fásilmente. E ròlnan aki mester por keda re-usá dor di e banko. Blisters ta na disposishon di klientenan na tur banko.

Kompanianan ku ta hasi uso di depósito nokturno ta solisitá pa pone tur bietenan sushi huntu pa asina nan keda rekonosé mesora.

Pa depositá plaka òf pa lanta plaka di kambio na bali, bankonan por kobra un tarifa mas haltu ku normal ta e kaso dependé di e trabounan. Entrante 1 òktober 2012 chèknan ta disponibel solamente pa empresanan i lo kosta $ 2.50 pa un chèk.

LADRON SORPRENDÉ DEN AKSHON

KRALENDIJK — Djamars den oranan di mardugá polis a detené e hòmber di inisialnan R.S.R. nasé na Aruba di 37 aña di edat en konekshon ku ladronisia ku ta tumando lugá riba tereno di un establesimentu situá na Kaya Carlos Nicolaas.

E sospechoso tabata bezig kibrando den un outo ku tabata stashoná riba tereno di e establesimentu. Un testigu ku a mira a yama polis pa avisá di e echo. E patruya a bai na e sitio i a logra pone man inmediatamente riba e ladron.

Riba tereno di establesimentu polis a bin konfiská un remote control, 2 spiker, un versterker i un front di un radio ku e sospechoso tabatin den su poder. Despues di su detenshon a hib'é warda kaminda e ta será.

Durante di e investigashon den e kaso, reshèrshi a bin hasi un entrada den kas situá na Kaya Niagara di e sospechoso i polis a bin topa i konfiská vários artíkulo ku probablemente ta prosedente di ladronisia.

Tambe a bin na detenshon di un dama frei di e sospechoso di inisialnan J.L.W. nasé na Aruba di 28 aña di edat.

28 sèptèmber 2009 – 28 sèptèmber 2012
En konekshon ku 3 aya di fayesimentu di
nos kerida mama, oma



Hyacintha Bonifacia Martinus

Mihó konosí komo Chechi
Tin un santu sakrifisio di misa pa deskanso dia 28 di sèptèmber pa 7'or anochi na Kapia Hesus Miserikordioso na Nikiboko.

***L** ina*
***I** nolvidabel Lina, inolvidabel mama*
***N** a tur momentu mama ta den nos mente*
***A** y mama bo ta hasi hopi falta.*

***T** ur loke nos por ofresé bo mama, ta orashon*
***H** opi bo a nifiká pa nos, mama nos stima bo.*
***O** ra ku tega kas, ta imagina nos ku bo tey,*
***D** i dia i anochi nos ta korda bo mama i bo rekuerdonan*
***E** uniko Ser ku por a kita mama for di nos ta nos Dios.*
Ma Lina sosegá na pas, Amen.

Mama Lina su yunan i Edison.

Dia 28-9-2010 a bai sosegá den brasa di Señor nos mama



Lina Thodé

Pa e motibu aki yunan, Edison i famia ta rekordá e 2 aña ku nos inolvidabel mama Lina a bai laga nos, ku un santu sakrifisio di misa pa deskanso di su alma na Kapia di Kristu Bon Wardador na Nikiboko, djabierne 28 sèptèmber pa 7'or anochi.

Tuma e invitashon aki komo un invitashon personal.

Frakshonnan di Demokrat i MBL ta insistí

BURNEY EL HAGE MESTER BAHA

KRALENDIJK – Frakshonnan di Partido Demokrat i MBL den Konseho Insular, ta persistí ku Burney el Hage mester retirá komo diputado. E frakshonnan a pidi presidente di e konseho pa konvoká un reunion djamars 2 di òktober ku komo úniko punto di agènda retiru di el Hage komo diputado di Entidat Públiko Boneiru.

Den 13 di sèptèmber último Korte Superior a ordená Ministerio Públiko pa persiguí e polítiko Ramoncito Booi i diputado Burney el Hage penalmente pa delitonan kometé. Resientemente lidernan di frakshon di Partido Demokrat i MBL a entregá un karta na representante di Reino, Wilbert Stolte, ku e petishon pa diputado el Hage entregá su retiru. Representante di Reino a indiká Konseho Insular pa atendé e kaso aki den e konseho aki.

Lamentablemente mayoria den Konseho Insular den un reunion djamars anochi, a abusá di artíkulo 32 di reglamentu di òrdu i a para e reunion.

Pueblo no por protestá i tira karchi di vota den buzon di libertat, pueblo no por manifestá, ta kastigá empleadonan públiko. Djamars anochi representantenan di pueblo ta sera boka di miembronan di Konseho Insular.

Diputado el Hage ta sospechoso den un kasi penal den kua ta akus'é di falsifikashon i froude. Korte Superior konsistiendo di tres hues, a dikta ku e kargonan kontra e diputado ku tur probabilidat lo kondusí na kondena.

Frakshon di Demokrat i MBL mester konstatá ku Boneiru tin un diputado sospechoso ku konsekuentemente duda den integridat di gobernantenan di nos isla lo persistí hasiendo hopi daño den integridat imágen i desaroyo di Boneiru.

Boneiru ta pasando den tempunan difísil i ta solamente mandatarionan ku un imágen indiskutibel por atendé e situashon penoso ku pueblo ta pasando aden. Djaweps último un konstelashon nobo di Tweede Kamer a sinta den parlamento hulandes, dos miembro di e partido mas grandi ku ta VVD, a hasi pregunta krítiko pa ku e veredikto di Korte Superior i a eksigí retiru di diputado el Hage.

Negosashonnan pa forma un gobièrnu nobo na Hulanda ta tumando lugá i Partido Demokrat ta insistí ku interes di Boneiru no ta sirbí si diputado el Hage keda den funshon ehekutivo i ta eksigí su retiru inmediato.

Hasiendo uso di artíkulo 13 di reglamentu di òrdu di Konseho Insular, frakshonnan di Partido Demokrat i MBL ta pidi pa konvoká un reunion di Konseho Insular –pa tuma desishon-, ku e punto di agènda retiru inmediato di Burney el Hage for di e funshon di diputado di Entidat Públiko Boneiru.

E frakshonnan ta supliká presidente di Konseho Insular pa konvoká e reunion pa djamars 2 di òktober pa 7'or di anochi.

Den kuadro siman di BES na Hulanda

DELEGASHON DI GOBIÈRNU TA PARTISIPÁ NA KONSULTA 'BES-WEEK'

KRALENDIJK — E siman di 8 pa 12 di òktober, un delegashon di gobièrnu di Boneiru lo biaha pa Hulanda na unda lo partisipá na un siman di konsulta entre islanan BES i Hulanda òf asina yamá 'BES-Week'. Ta trata aki di konsultanan ku ta tuma lugá regularmente i kada bia na un di e islanan òf Hulanda.

Meta di e konsulta ta pa hiba kòmbersashonnan i negosashonnan entre e islanan di Hulanda Karibense i e diferente ministerionan i departamentunan di Gobièrnu Hulandes, pa por yega na sierto palabrashonnan. Tambe lo deliberá riba proporshonnan finansiero. Dia 11 di òktober lo tuma lugá un konsulta ku minister di asuntunan interior, Lisbeth Spies.

E delegashon ta konsistí di Gezaghebber di Boneiru dr. Lydia Emerencia, diputado di finansa, Burney el Hage, diputado di deporte James Kroon, sekretario di Entidat Públiko mr. Nereida Gonzalez, hefe di finansa drs. Fred Tiemessen, direktor di Direktorado Komunidat i Kuido drs. Rosa Hoes i direktor di Direktorado Espasio i Desaroyo ir. Jonathan Yukema.

Un siman promé ku e kòmbersashon i negosashonnan, gezaghebber i sekretario di Entidat Públiko Boneiru lo partisipá na un treinen enkuanto siguridat i kombatimentu di kalamidat.

Tambe lo biaha pa Hulanda durante e siman di BES, diputado Silvana Serfilia, kende huntu ku direktor di direktorado Komunidat i Kuido, drs. Rosa Hoes, lo partisipá na e kòmbersashonnan bilateral ku diferente ministerio.

Lo ta algun dia hopi intensivo di kombersashon i negosiashonnan pa e delegashon di Boneiru. Servisio di Komunikashon lo sigui informá riba resultadonan di e bishita aki.

LIONS TA KOLETÁ PAKETE DI KOMESTIBEL

KRALENDIJK — Bonaire Lions Club den su afan pa duna servisio na e komunidat Boneriano, speshalmente na personanan di ménos rekurso, a planifiká un proyekto kaminda ta bai kolektá paketen di komestibel pa asina por hasi algun kas di famia kontentu.

Esaki ta bai den forma kaminda lo bai tin un anochi di bolero, esta un fiesta baliabel kaminda pueblo por bin gosa i baila i alabes ta kontribuí ku personanan di ménos rekurso dor di kumpra entrada na balor di 20 dòler ku ta un pakete di komestibel ku na Lions su turno lo entregá esakinan na personanan manera menshoná.

Lo bai tin diferente DJ i tambe un banda di sorpresa. Tambe un bar i kushina bon surtí na un preis di famia.

Pueblo en general ta keda kordialmente invitá komo un famia pa asina por duna su aporte. Karchi ta optenibel serka tur miembro di Bonaire Lions Club.

E anochi di bolero ta tuma lugá djasabra 29 di sèptèmber di 9'or di anochi pa 2'or di mardugá na edifisio di ABVO na Kaminda Yatu Bako. Personanan di kontakto ta Ubi Nicolaas 786-6772, Marlon Bermudez 795-2251 i Uchi Cristina 795-6748.

PHU no por i no ta aprobá korupshon

BOOI KU EL HAGE MESTER RESPONSABILISÁ NAN MES

KRALENDIJK — Un pueblo dividí ta bai na pèrdishon. Partido Pro Hustisia i Union (PHU) no por i no ta aprobá korupshon, pero e forma ku henter e asuntu aki a bai, no ta korekto tampoko i no tin niun motibu pa alegria. Nos tur tin ku saminá nos propio konsenshi. Kuantu hende no a envolví nan mes, direktamente òf indirektamente, den korupshon den gobièrnu, òf tabata kómplise den kualkier forma. Tantu Ramonsito Booi komo Burney el Hage mester responsabilisá nan mes dilanti mesa bèrdè awor, esei ta ineskapabel.

Pero, PHU no ta kere ku esaki lo resultá den un konsenshi den pueblo over di kiko realmente a bai fout i ta bayendo fout ketu bai. PHU ta kere ku e asuntu aki lo resultá den mas divishon den pueblo, si kondená tantu Booi komo el Hage, komo si nan ta sali liber.

Moralmente el Hage tin ku tuma su retiro awor i Booi tin ku stòp di rùn gobièrnu di Boneiru for di Radio Energia, pidiendo kompanianan pa patrosiná su programanan, den nan propio interes. Nos tur sa kiko e kier men ku esei. Último 55 aña semper nos tabatin gobièrnunan kumprá di dos banda. Komersiantenan tabata garna pa kue piská na formanan legal i ilegal, miéntras ku partidonan tabata kumpra voto. Nos tur sa ku esaki no ta bon, ohalá ku e asuntu aki por ta inisio di un kambio den stail di nos polítika, pero PHU ta duda.

PHU tin un 'grief' legítimo kontra UPB pa e forma inmoral ku nan a kue poder aña pasá. El Hage tabata ku dos man metí den esei, miéntras ku Booi a aprobá i kisas asta orkestrá e kup aki tras di kòrtina. Pero esei no ta kita PHU for di su prinsipio. PHU ta insistí ku mester respetá derecho humano. Dilanti wowo di nos tur un drama a tuma lugá, kaminda a atrapá derecho humano di Booi ku el Hage flagrantemente i asta a hunga wega polítiko kuné.

Tur esnan ku ta kontentu awor mester kòrda ku nan mes por ta e siguiente víktima di mesun persekushon inhumano ku Booi ku el Hage a keda someté na dje. No ta trata aki di un investigashon hudisial sinsero i ophetivo. El a bira un 'Fishing Expedition', es desir, sigui piska te ora bo ta haña algu. Nan a kuminsá ku e kaso di 'Zambesi' te ku nan a yega na un kos totalmente otro. Na opinion di PHU, tantu Booi komo el Hage mester sali liber, kisas no pasobra nan ta inosente, pero pa motibu ku e forma ku a buska prueba kontra nan ta violá derecho humano. E prueba ta kontaminá. Ta p'esei nan mester sali liber, asta si nan ta kulpabel.

Esei no ta nifiká ku mester tolerá pa nan sigui den polítika. Nò, nan tin ku sali, kompletamente. UPB su poder i gobernashon ta basá riba un meskla tóksiko di komersio ku polítika. Komo partido UPB tin un oportunidat awor pa demostrá ku nan a komprondé rais di e problema. Ta p'esei UPB lo aktuá prudente si nan distansiá nan mes polítikamente for di Booi ku el Hage i laga polítiko nobo drenta. Polítika no ta bai pa persona, e ta bai pa idea. Ta p'esei miembronan di UPB den Konseho Insular mester lòs nan mes for di Booi ku el Hage i demostrá ku UPB ta un partido real, no un partido di Booi ni el Hage. Esei lo ta un avanse pa demokrasia.

INVITASHON NA TUR NASHON PA PARTISIPÁ NA "REGATTA ALL NATIONS PARADE 2012"

KRALENDIJK—Manera ya a bira un tradishon, e aña aki tambe Regata 45 lo habri ku su famoso Parada di Nashonnan.

Mas ku dies aña pasá BSaF a introdusí e parada di bandera aki pa mustra mundu e unidat ku ta biba entre e boneriano i miembronan di tur otro nashon ku ta forma parti di nos poblashon.

Aña pasá un kantidat grandi di grupo a asistí den e parada i e aña aki tambe ta spera un reakshon positivo.

BSaF pa medio di e komunikado aki ke hasi un kordial invitashon na gruponan den representashon di nan pais pa asistí na e gran apertura di Regata 45.

E parada aki ta riba e dia di apertura djadumingu 7 di òktober i ta programá pa sali 6or di atardi. E parada ta animá pa músika folklor bibu di Rincon Krioyo, un DJ i Universal Brass Band for di Kòrsou.

Mester menshoná ku e grupo di Aruba lo presentá ku nan propio músika. BSaF ta aploudí e inisiativa aki i ta enkurashá tur otro gruponan, si esaki ta alkansabel, pa nan tambe bini ku nan propio músika di nan pais den e parada.

Esnan ku tambe ta interesá pa hasi esaki, por tuma kontakto ku e kordinadó sr. Felix Papi Cicilia.

E parada lo sali di Stadion Kralendijk, pasa den Kaya Grandi, Kaya Herman Pop, Kas di Regata riba Kaya Jan N.E. Craane i terminá na Parke Wilhelmina.

Na yegada manera ta kustumber e kargadónan di bandera lo subi esenario i forma parti di e apertura ofishal di Regata 2012.

E aña aki pa motibunan fuera di boluntat di BSaF, no a tuma lugá e reunion kustumbrá ku e gruponan pero ta hasiendo esfuerso pa drenta den kontakto direkto ku e gruponan.

BSaF un bia mas ta hasi invitashon na tur grupo i tambe nan esnan ku ta nobo ku no tin nan informashon, pa nan tambe partisipá i konsiderá e invitashon aki komo un invitashon ofishal.

Pa mas informashon por tuma kontakto sèmper ku e kordinadó di e Parada aki ku ta Sr. Felix (Papi) Cicilia na telefon 5607440.

THE UNTOUCHABLE A GANA SHARP SHOOTERS

KRALENDIJK—E ekipo di biar di Antriòl Pariba ku ta The Untouchable, djamars último 25 di sèptèmber 2012, a gana di e supkampionnan di Sharp Shooters ku skor di 5-3 den kontinuashon di semifinal kampionato biar bola-8 2012 di nos isla na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Djamars último e semifinal a sigui riba su penúltimo fecha di e semifinal di dos buèlta ku dos partido.

Un di e partidonan e anochi aki, The Untouchable a gana di e supkampionnan di Sharp Shooters ku skor di 5-3.

Ku e viktoria aki The Untouchable ta bai 2 ganá i 3 pèrdí, empatá ku e kampionnan di Mastertouch na di dos lugá.

Sharp Shooters ku e derota ta keda ku 1 ganá i 3 pèrdí i ya no por klasifiká mas pa final faltando 1 partido mas di e semifinal.

Tabata The Untouchable ku a sali bai dilanti 1-0 pa despues e supkampionnan di Sharp Shooters reakshoná i empatá e partido 1-1.

The Untouchable despues di esaki ta gana dos siguí pa amplia bentana na 3-1.

Sharp Shooters a gana un mas pa kòrta bentaha na 2-3, pero The Untouchable tambe ta gana un mas pa amplia bentaha na 4-2.

Despues di esaki Sharp Shooters ta gana un mas pa kòrta bentaha na 3-4, loke tabata tur tambe pa e supkampionnan, ya ku despues di esaki The Untouchable ta gana un mas pa bai ku e viktoria di 5-3 riba e supkampionnan di Sharp Shooters.

Aki ta sigui e sètnan di e partido.

The Untouchable – Sharp Shooters.

Rovian Graanoogst jr – Carino Molina 2-1.

Wito Margaritha – Yamil Jimenez 0-2.

Javier Blanco – Janiro Landskind 2-0.

H. Duran – Jimmy Frans 2-1.

Andrew Mercera – Gregory Frans 0-2.

Lòn Zhen – Renny Alberto 2-0.

Rolly Martines – Renny Cicilia 0-2.

Chal Thomas – Cherswin Stokkel 2-1.

Riba fotonan algun bista di e partido.





ÚLTIMO PARTIDONAN SEMI-FINAL BOLA-8 AWE NOCHI

KRALENDIJK—Awe djaweps 27 sèptèmber 2012 mitar di ocho anochi tin e dos último partidonan semifinal kampionato biar bola-8 2012 di nos isla na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Un di e partidonan awe nochi, e partido entre e kampionnan di Mastertouch i The Untouchable ta unu sumamente interesante i importante pa e dos ekiponan aki, ya ku esun ku gana ta pasa pa final kontra Azteca di Nort Saliña.

Si Mastertouch gana e ekipo aki ta finalisá e semifinal ku 4 ganá 2 pèrdí i ta klasifiká pa final kontra Azteca.

Pero si The Untouchable gana, e ekiponan aki ta finalisá e semifinal empatá ku 3 ganá 3 pèrdí, di kua saldo di sèt mas faborabel lo disidí kua di e dos ekiponan aki ta pasa pa final.

E otro partido awe nochi entre Azteca i Sharp Shooters, ni maske Sharp Shooters gana mes, e ekipo aki no por klasifiká mas.

Aki ta sigui e posishon di e ekiponan te ku djamars último.

Azteca 4 ganá 1 pèrdí, 22 set na fabor 14 kontra (+8)

Mastertouch 3 ganá 2 pèrdí, 18 sèt na fabor 19 kontra (-1)

Untouchable 2 ganá 3 pèrdí, 19 sèt na fabor 20 kontra (-1)

Sharp Shooters 1 ganá 4 pèrdí, 16 sèt na fabor 22 kontra (-6)

Éksito na e ekiponan awe nochi.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

'Yom Kipur', un dia so di pordon? (4di6)

....Awor nos ku ta den Hesus por i ta selebrá ku tur dia nos por haña pordon di nos pikánan si nos faya i kometé unu.

Hesus a bisa ".... esun ku ta kansá i kargá, bini serka Mi i boso lo haña deskanso, paso Mi yugo ta suave i Mi karga ta lihé, paso Mi ta mansu i umilde <Mateo 11:29>".

Hesus t'E lamchi di Dios ku a kita piká di Mundu <Juan1:29>.

Ántes Hudiunan mester a warda un aña p'un sumo saserdote(un humano) por a bai den presensia di Dios, despues ku e mes a purifiká su mes di su pikánan, i asina hiba ku ne un bestia(lamchi etc) for di e personanan konserní ku a hasi piká, p'asina e pueblo òf e personanan konserní ku a kometé e piká aki por a tapa su piká(òf ofrendá pa su piká).

Awendia dor di aseptá Hesus, E eskritura ta bisa ku nos ta saserdotenan real <Revelashon 5:10>; i ku nos mes por drenta dilanti di Dios sin ningun sakrifisio di animal, pa motibu ku Hesus t'e lamchi di Dios simbóliko kua Su sakrifisio ta un biaha i pa semper, p'esnan ku ke kere esaki den fe.

Hopi den época di Hesus, no a aksept'é komo e Mesias, pero asina mes hopi di esnan ku tabatin temor pa Dios a rekonosÉ, manera Simeon <Lukas 2:25-30>; Manera e rabi hudiu (fariseo) Nikodemus <Juan 3:2>; Manera e demoñonan mes <Mateo 8:29>; Manera e sòldá Romano <Lukas 23:47>; Manera Moises i Elias mes <Lukas 9:28-33>; Manera e angelnan mes <Lukas 2:13-15>; Manera e sabionan di Oriente <Mateo 2:1-2> i manera tur su siguidónan. .... Ta kontinuá....